

*Camarena Ortiz Eréndira Dolores\**

## **Ciudad Juárez y violencia: una mirada de los estudiantes universitarios de lenguas**

### **Resumen**

El presente artículo es una breve semblanza de la percepción de tres grupos de estudiantes mexicanos universitarios de portugués lengua extranjera acerca de la de violencia en Ciudad Juárez, Chihuahua en los últimos años. El tema de violencia y migración se trata a través del trabajo en clase, del análisis de discurso y la etnografía. Se presenta aquí parte de los resultados surgidos de una investigación de cualitativa en el aula cuyo objetivo fue indagar cuáles son los puntos de vista, discursos y argumentos de estos estudiantes en relación con esta ciudad a través de un proyecto que incluyó lecturas, entrevistas, debates, un breve ensayo y la tarea de asociar palabras con Ciudad Juárez.

### **Abstract**

This article is a brief overview of the perception of three groups of Mexican university students of Portuguese as a foreign language about the violence in Ciudad Juárez, state of Chihuahua in recent years. The issue of violence and migration is analyzed through class work, discourse analysis and ethnography. We present here part of the results result from qualitative research in the classroom. The objective was to investigate what are the points of view, discourses, and arguments of these students in relation to this city through a project that included readings, interviews, debates, a short essay, and the task of associating words with Ciudad Juárez.

### **Palabras clave**

Violencia, mujeres, migración, temas transversales, lenguas.

<sup>\*1</sup> Eréndira Dolores Camarena Ortiz is a full-time professor and researcher in the Department of Applied Linguistics of the National School of Languages, Linguistics and Translation of the National Autonomous University of Mexico. She has a bachelor's degree in Anthropology from ENAH, a master's degree in Mesoamerican Studies from UNAM and a PhD in Language and Literature Didactics from the University of Barcelona, Spain. She carries out research in the areas of language didactics, evaluation, anthropology, and ethnography of education.

## Introducción

En esta investigación los alumnos analizaron y concientizaron la situación de Ciudad Juárez-El Paso con mayor detalle. Se trata de una frontera con movimiento constante de personas de toda la república y de otros países de Latinoamérica y el Caribe. Es conocida por ser una de las entidades más afectadas por la violencia generada por el narcotráfico, la migración ilegal y el crimen organizado en México. Esto se relaciona con una serie de factores complejos que incluyen la ubicación geográfica estratégica para el tráfico de drogas, los cárteles, la pobreza, la desigualdad social, la corrupción y otros problemas sociales y económicos.

Esta ciudad fronteriza también ha sido conocida por un alto número de casos de violencia contra las mujeres, principalmente feminicidios y desapariciones. Estos crímenes han sido objeto de atención tanto a nivel nacional como internacional, y han generado protestas y llamados a la acción para abordar la violencia de género y mejorar la seguridad de las mujeres en Ciudad Juárez. Se ha argumentado que la violencia contra las mujeres está relacionada con una serie de factores como la impunidad, la falta de respuesta efectiva por parte de las autoridades, la discriminación de género y la misoginia arraigada en la sociedad. El gobierno mexicano en colaboración con diversas agencias de seguridad y fuerzas armadas implementó una serie de estrategias para combatir la violencia en Ciudad Juárez. Sin embargo, la situación fue y sigue siendo compleja por el crimen organizado y los problemas sociales subyacentes.

Por otro lado, el flujo de personas está cambiando el ámbito cultural y fomentando de alguna manera la desterritorialización, es decir, fenómenos que se originan en un espacio y que terminan en otros. Pero la cultura no se puede definir por fronteras, en un territorio habitado por los portadores de diversas culturas, se establecen varias lenguas, sus símbolos, costumbres, etc. Las personas se adaptan, entran en contacto con nuevas prácticas y nuevos valores por lo que también está presente el fenómeno de la hibridación; la influencia es recíproca, se aprecia en la lengua hablada (*Spanglish*), en la gastronomía con platillos trasplantados de un país a otro, o bien adaptados al nuevo entorno, como por ejemplo la comida *Texmex*, en la música regional influenciada por los sonidos de E. U. y Sudamérica y las ideas que también viajan en las trayectorias más sorprendentes (Oliven, 2003: 49).

## 1. Objetivos

El principal objetivo de este estudio fue examinar y reflexionar acerca de Ciudad Juárez como motivo de análisis social y lingüístico, tanto en

español como en portugués, al cual se le han adjudicado un sinnúmero de adjetivos y situaciones: como un escenario público y violento que representa la realidad de la frontera de México con Estados Unidos. ¿Dónde empieza y dónde termina nuestro objeto? Es difícil de decir, se trataba de crear conciencia a través de otros discursos y miradas, que a su vez reflejan los discursos de los medios de comunicación que han creado una diversidad de complejos retratos, algunos reales y otros dentro de una retórica indiscriminadamente insidiosa. Se trata de dar una visión sintética en relación con la violencia, migración, cultura y género en tres grupos de estudiantes universitarios.

## 2. Marco teórico-metodológico

La etnografía es la rama de la antropología que investiga los diversos grupos humanos mediante la recolección de datos en campo, teniendo como informantes a los integrantes de una comunidad determinada (Pujadas et al, 2004: 110). En general estudia el proceso de aproximación, identificación, análisis e interpretación de las sociedades humanas. Por otro lado, cuando se aplica al estudio de la realidad de la enseñanza-aprendizaje se le denomina etnografía educativa, subdisciplina que se interesa por los procesos educativos, que son a su vez procesos de transmisión de cultura y la descripción detallada de las áreas de vida social de la escuela cuyo objetivo es aportar datos significativos de los contextos, actividades y creencias de los participantes en escenarios educativos para conocer las diferentes perspectivas y actividades (Woods, 1987: 27; Goetz y LeCompte, 1988: 41).

Debido a las características particulares de ser un proyecto de investigación en el aula de lengua extranjera, se optó por un modelo cualitativo de estudio de caso, a través de la observación etnográfica e interpretación mediante el análisis de discurso.

Actualmente la enseñanza de lenguas extranjeras incluye temas transversales que son contenidos de enseñanza esencialmente actitudinales que deben formar parte en las actividades planteadas en todas las áreas educativas. Su incorporación supone introducir una educación en valores y actitudes de forma constante para análisis, concientización y reflexión a lo largo de cada curso. Los temas transversales suponen una oportunidad de globalizar la enseñanza y de realizar una verdadera programación interdisciplinaria (Busquets et al, 1995: 10-13).

El tema de Ciudad Juárez se trata a través del análisis del discurso social, que es una postura practicada en ciencias humanas que pone al descubierto parte de la ideología y creencias de los hablantes y escritores a través de un análisis detallado y comprensión meticulosa. Se reconocen

explícita e implícitamente ideologías y críticas subyacentes, y de esta manera se van relacionando estructuras y elementos del discurso con estructuras sociales (Van Dijk, 2008: 37).

El sentido global de las presentaciones fue la violencia que se ejerce en contra de las mujeres, los migrantes y de toda la población en general. Los temas fueron diversos: feminicidio, migración, narcotráfico, prostitución, tráfico de personas, ejecuciones; pero también perspectivas que se expresan en términos de mejorar el nivel económico, comenzar una nueva vida, poseer una casa, poder dar una vida mejor a su familia, cruzar la frontera, etc. Toda una concurrencia verbal y publicitaria de realidad y no realidad del llamado “sueño americano” que se analiza muy brevemente desde el punto de vista de Van Dijk (2007) de discurso y sociedad, donde los posibles efectos y funciones sociales del discurso en la comunicación dependen en parte de los distintos procesos empleados en la comprensión de éste y de la responsabilidad que asumen los participantes en el proceso (Beaugrande, 2008: 79).

Se leyó a detalle un informe en portugués de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (2002). En él se plantea la situación de las mujeres, muchas de ellas migrantes, asesinadas o desaparecidas en Ciudad Juárez, con el fin de contextualizar la situación un poco más allá de los medios de comunicación masiva. Se leyeron también dos artículos periodísticos relacionados con el problema de la migración hacia el norte: *O sonho frustrado e o sonho realizado: as duas faces da migração para os EUA* (Siqueira, 2007) e *A segunda geração de emigrantes brasileiros rumo aos Estados Unidos: problemas e perspectivas* (Oliveira et al, 2006). Las lecturas fueron en portugués debido a que se trata de estudiantes de esta lengua extranjera.

### 3. Contexto

Para interpretar un texto, se busca el contexto en el que fue producido, además de saber el idioma en el que el texto fue escrito. También hay que analizar la relación que tiene con nosotros, seamos o no los destinatarios. Esto nos mueve a lanzar hipótesis interpretativas que nos hace encontrar las más adecuadas (Beuchot, 2010: 4). Se trata estudiantes Escuela Nacional de Lenguas, Lingüística y Traducción de la Universidad Nacional Autónoma de México. El primer grupo de comprensión de lectura con 12 estudiantes, el segundo grupo de 5° nivel con seis estudiantes y el tercer grupo de 4° nivel con ocho; la mayoría pertenecientes a licenciaturas en humanidades.

Respecto al tema de la violencia en Ciudad Juárez, los temas transversales dentro de la enseñanza de lenguas actualmente se han convertido

en una constante. Nos referimos a la creación de secuencias didácticas que estimulen el diálogo como vía en la resolución de conflictos entre personas o grupos sociales como un elemento fundamental en la educación. Aprender una lengua no solo es aprender gramática, sino que se debe incluir un conjunto de contenidos de sociedad y valores que deben formar parte en las actividades planteadas en todas las áreas educativas. Su incorporación no debe presentarse de forma esporádica sino de forma constante a lo largo de cada curso. Los temas transversales suponen una oportunidad de concientizar la enseñanza y de realizar una verdadera programación interdisciplinaria.

#### 4. Análisis

Se aplicó un cuestionario por escrito en español y un debate oral en portugués durante varias clases para discutir los distintos puntos de vista. Después, en varias sesiones se grabaron entrevistas individuales con cuatro preguntas donde se propusieron posibles soluciones con una discusión posterior en grupo. En otra clase se realizó la tarea de relacionar palabras con Ciudad Juárez. Por último, se pidió hicieran una lectura libre en casa en portugués. Queríamos conocer lo que saben, lo que creen y lo que opinan al respecto, pero también fue una tarea de reflexión y concientización.

#### Cuestionario<sup>1</sup>

Primera pregunta: ¿qué piensas de la situación de violencia en contra de las mujeres? A esto los alumnos arguyeron entre otros los siguientes puntos: *es la peor situación de violencia del país, es un problema cultural, es el resultado del machismo, se trata de "naturalizar" el feminicidio, es un problema de impunidad, es indignante, es un problema de educación, es un problema de negligencia, es discriminación, se debe al aumento de población, es manipulación hacia las mujeres, se ataca a mujeres porque son más débiles, son presa fácil*<sup>2</sup>. Todos estos puntos convocan al problema del machismo y de la desestimación hacia las mujeres que integran la primera representación de Ciudad Juárez como un lugar altamente peligroso para las personas de sexo femenino. La metáfora de las mujeres como *presa fácil* no es materia literaria, sino de significado bien preciso (Tusón, 2008), que ilustra la visión sexista hacia las mujeres. Afirman que todos, inclusi-

<sup>1</sup> Cuestionario y respuestas en español, lecturas y debates en portugués.

<sup>2</sup> Todas las palabras en letra cursiva corresponden a citas textuales de lo expresado por las y los participantes.

ve las mujeres, con el silencio y la indiferencia contribuimos a reproducir un sistema de desigualdad de género al ejercerse un control de aquellos aspectos del contexto a expensas de las personas de sexo femenino en una ciudad migratoria y de personas de paso, donde la mayoría de ellas se encuentra en situación de desventaja.

Segunda pregunta ¿cuál es el origen de esta situación? Resaltan frases como: *falta de educación, narcotráfico, machismo, corrupción, la imagen de las mujeres como objetos desechables no humanos, prostitución, migración, etc.* Algunas de las respuestas demuestran un tema de conciencia que es la imagen de la mujer-objeto producida históricamente y reproducida por los medios de comunicación, personajes con cuerpo, pero sin nombre ni conciencia, dentro de la elaboración mítica de la mujer sensual y accesible. Pero también tenemos *los cambios sociales, misoginia normalizada, el sentimiento negativo hacia las mujeres trabajadoras, desigualdad de género, negligencia de las autoridades y problemas demográficos.* La variación en el léxico refleja que como observadores tenemos opciones diferentes que reflejan ideologías, diferencias de poder y estructuras de autoridad. En estos puntos llama la atención como tema el sentimiento y visión contradictorios hacia las mujeres que han dejado el hogar para ganarse un salario, que les proporcionaría en principio independencia sobre su destino y sobre su persona, pero que al mismo tiempo se vuelven vulnerables. Opinan que los cambios sociales se han dado a un ritmo difícil de asimilar para ciertos sectores de la población y que han creado en la mujer trabajadora un elemento de tensión en los medios sociales e industriales. Actualmente los datos estadísticos de 2021 a nivel nacional son alarmantes, del total de mujeres mayores de 15 años, 70.1 % han experimentado algún incidente de violencia, que puede ser psicológica, económica, patrimonial, física, sexual o discriminación en al menos un ámbito y ejercida por cualquier persona agresora a lo largo de su vida (<https://www.inegi.org.mx/tablerosestadisticos/vcmm/>).

Tercera pregunta ¿por qué sucede en Ciudad Juárez? tenemos respuestas como: *es la zona geográfica, es la frontera, la falta de infraestructura, es el tamaño del estado, es la cantidad de industria concentrada, es la frontera de un país donde convergen muchas culturas, se permiten cosas que no se hacen en EUA, porque encuentran la oportunidad de hacerlo, por la inmigración de todo tipo de personas, porque pueden pasar desapercibidos, por la falta de servicios, falta de oportunidades, porque es una ciudad aislada y porque no tiene un sistema legal.* Es relevante observar que parte del problema se adjudica al tamaño y localización geográfica del estado de Chihuahua que se mira como algo ajeno a la realidad de la Ciudad de México. Se habla de la ausencia de un sistema legal que funcione,

lo cual viene asociado la *falta de infraestructura, información y servicios*. Asimismo *denunciar, castigar y guardar silencio* aparecen como verbos sobresalientes en esta sección. En esta pregunta además se hace presente de manera implícita el tema de la etnicidad y las diferencias económicas como punto relevante y discorde entre americanos y mexicanos; además del argumento de las diferencias culturales y de la permisividad que se supone existe en las ciudades de frontera de México. Se visualiza la condición de cruce intercultural de esta ciudad, pero también como un lugar situado entre la modernidad y la pobreza; el aislamiento y el preciado objeto de deseo. Se utiliza la metáfora de Ciudad Juárez como *campo de batalla* donde se debaten diversos grupos criminales, la policía, el ejército y la población civil.

Cuarta pregunta ¿por qué está concentrada ahí la violencia no sólo contra las mujeres y los migrantes, sino en contra de toda la población? Los alumnos creen que es *porque ya se ve como 'normal', está fuera de control, es un estado de excepción, sobrepasa la capacidad del gobierno, la delincuencia organizada está ahí, por la pobreza que impera, ahí opera el narcotráfico, porque las autoridades no hacen nada, porque les tienen miedo, por la angustia que se ha creado, las autoridades son parte de las organizaciones criminales*. Es notorio que les preocupa el tema de la impunidad, también llama la atención la imagen incompleta que tienen de una sociedad fuera de control, sin ley, que representa una trágica peregrinación a los Estados Unidos, inconclusa y a merced de la delincuencia.

Es concluyente que en todos los niveles del discurso pudimos encontrar las huellas del contexto en las que las características sociales tanto de los participantes como observadores juegan un rol fundamental tales como: género, el ser mujer; clase, el ser pobre; etnicidad, el ser mexicano; edad, en general se habló de personas en edad productiva y otras formas de pertenencia a grupo (Van Dijk, 2008: 45-48).

Se trató también el tema de los eufemismos de la expresión “daños colaterales” del negocio de las drogas para encubrir los asesinatos y desapariciones de mujeres. Metáforas que no llegan a decir ni la mitad de las cosas que involucran, pero que necesitan ser atenuadas por motivos políticos, porque son materia natural de nuestra dotación conceptual, lingüística y social (Tusón, 2008: 7-8). De esta manera pudimos ver que el discurso está influenciado por las características de los cambios culturales dependiendo de los valores, normas, relaciones sociales, o instituciones y la forma que adoptan o tienen determinados contextos socioculturales.

En esta perspectiva, especialmente la respuesta de las estudiantes cuya autoconciencia de género reflejó el impacto de la violencia, deviene en un testimonio discursivo muy relevante, en tanto que representa

la conciencia de su propia condición que merece ser evaluada en su justa dimensión social. Mediante un discurso que cuestiona los valores de género de la cultura dominante, plantearon los más controvertidos aspectos de la condición femenina con temas que resultan reflexivos como son la sexualidad, la prostitución, la violación, la pornografía, la penalización y despenalización del aborto en los diferentes estados del país, la alienación del trabajo doméstico, la doble jornada de trabajo, los estereotipos femeninos difundidos en los medios de comunicación, la violencia tradicional hacia las mujeres, la prostitución forzada y no forzada, los iconos predominantes en nuestra sociedad y los diferentes momentos que marcan la identidad genérica de la mujer dentro de una sociedad básicamente patriarcal y machista, como son: las fiestas de quince años, el matrimonio, la maternidad, sólo por citar algunos. Por otro lado, los alumnos en general expresaron inconformidad y desaliento ante la situación, como algo demasiado difícil de solucionar de aspiraciones inconclusas que integran la visión a la vez trágica y promisoría de Ciudad Juárez.

## 5. Entrevistas

Las entrevistas se realizaron en español en diversas sesiones de clase en las que los alumnos expresaron libremente sus posibles soluciones para los problemas de Ciudad Juárez. Un estudiante de Derecho opina que es necesario *quitar al ejército que tiene el mando*, pues observa que eso va *en contra de las garantías individuales y capacitar a la policía*. Por su parte, otro estudiante de Ciencias apuesta por la educación, pues según ha escuchado *no hay suficientes escuelas de educación media superior* en Ciudad Juárez. Una alumna de Ciencias Políticas también cree que *si la gente no se organiza, no va a haber solución*. Observa con disgusto e *impotencia* que sólo se escuchan las protestas *cuando se trata de personas importantes o de su familia*, refiriéndose a los políticos.

Una profesora de origen indígena de telesecundarias, estudiante de posgrado en pedagogía pide *la participación de las principales instituciones como son el gobierno, la escuela y especialmente la iglesia*, que según dice, *puede educar en valores*; esto además de la *capacitación de los mandos*. También solicita *diversión y recreación para la población con menores recursos, espacios para los jóvenes y sus familias*. Un punto relevante de su argumento es la *recuperación de espacios públicos* y narra su experiencia como migrante en la Ciudad de México, donde un parque cercano a su casa que era lugar sucio y oscuro que servía para drogarse, se recuperó como espacio para la diversión de toda la comunidad.



Otro estudiante de derecho retoma el tema de la educación y opina que hay que crear conciencia en los universitarios, *demostrar que nos importa*, pide *mayor apertura de la universidad en cuestión de programas de difusión cultural*. Mira la educación superior como preparación para que los jóvenes se conviertan en ciudadanos responsables e impulsen el desarrollo de sus comunidades y que la comunicación es un proceso continuo y complejo que tiene numerosos componentes verbales y no verbales, a través de canales dispares y complejos. Así, en las entrevistas los estudiantes se refirieron también a las imágenes mostradas por los medios de comunicación como poderosas formas expresivas con cargas emotivas que influyen nuestras percepciones sobre lo que es en realidad Ciudad Juárez.

Al observar los aspectos sociales del análisis de discurso de muchas maneras nos comprometemos con los temas y fenómenos a estudiar y asumimos una posición cuestionadora de la realidad observada, principalmente cuando se trata de cómo los discursos orales y escritos reproducen el abuso de poder, la dominación o la desigualdad social. A esto es a lo que van Dijk (2007: 43) denomina análisis de discurso crítico porque los exponentes explicitan su posición social y política con el fin de descubrir, cuestionar, desmitificar y al mismo tiempo, criticar una posición o dominación mediante su discurso crítico. Así, pudimos observar que hay una coherencia en cuanto a temas y sentidos globales, además de que los estudiantes dieron una mayor importancia a las posibles soluciones que a la situación problemática o crucial observada.

Su análisis y descripción del fenómeno de la violencia juega un papel relevante que permite una mejor comprensión de la desigualdad social basada en género, origen, clase social, lengua o cualquier otro elemento que pueda definir las diferencias humanas (Van Dijk, 2008: 45). Su fin es político y social, es decir, con tendencia al cambio; así podemos ver el análisis de discurso como una tarea moral y política con responsabilidad académica. Debemos dejar en claro que es una parte inherente de la sociedad y participa prácticamente en todas las facetas de la sociedad, tanto en las injusticias como en la lucha contra ellas. En un análisis lingüístico como hicimos en este trabajo, además de tener en cuenta el vínculo entre lengua materna, lengua extranjera, discurso y estructura social se apunta a un cambio, y un sentimiento de solidaridad hacia los pobladores de Ciudad Juárez.

Al tratarse de una universidad, hay una variación léxica propia de los estudiantes que manejan diversas apreciaciones sobre las instituciones educativas como posible solución en contra de la violencia. Observan también las diferencias de clase social como fuente primordial de los problemas de violencia. No se aprecia un estilo sintáctico particular, pero sí

juega una función relevante el énfasis o no aplicado a algunas frases como intensificadores, mientras que se aprecian también algunos diminutivos como atenuadores de ciertas expresiones.

A través de sus expresiones podemos vislumbrar una enorme insatisfacción, desconfianza hacia los gobiernos y una crítica a la situación actual, ampliando su conciencia con comentarios recíprocos. El lenguaje se transforma en un arma donde la superación es esencial para salir de esta situación, que se mira como un absurdo sin justificaciones, pero con muchas excusas y contradicciones. Se puede creer en la organización social, pero no en la organización gubernamental, donde falta todo: orden, responsabilidad, legalidad. No es posible ejercer la libertad de expresión o de acción como lo ha demostrado la muerte de periodistas y activistas por la paz. Las personas pobres, hombres, mujeres y niños, tienen que empezar su peligrosa peregrinación hacia los Estados Unidos, pero aparentemente son invisibles, e inaudibles. Se van, mueren o desaparecen sin dejar memoria y sólo algunos son objeto de investigación. Aparentemente muchas cosas se ven en Ciudad Juárez y como nos refiere Herrera (2010: 23-24) hay una política de abandono sistemático de personas, objetos, valores e ideas en la sociedad y ciudades contemporáneas por parte de gobiernos, sociedades e individuos que las integran.

### Red de significados

Las redes de significados son las concepciones que las personas hacen de los objetos de su medio, mediante el conocimiento de esto, es posible saber la gama de significados expresados a través del lenguaje cotidiano que tiene todo objeto social. Estas palabras tienen un significado denotativo o literal descriptivo; pero también connotativo, que es el significado que conlleva una carga emotiva u otro significado por asociación o simbólico, compartido por miembros de una cultura en particular (Hébert, 2001: 31-32). Las que aparecen más frecuentemente en primer lugar son: *mulheres e insegurança* y en segundo lugar aparece la palabra *violência*. A continuación se transcriben los conceptos negativos más repetidos en estas listas: *drogas, morte, medo, feminicídio, tortura, discriminação, armas, tráfico de drogas, prostituição, polícia, insegurança, impunidade, injustiça, desigualdade, machismo, ódio, pobreza, crime, armas etc.* Pero también entre los conceptos positivos encontramos la contraparte de su visión de esta ciudad: *trabalho, empregos, dinamismo, trabalhadores, calor, deserto, fronteira, maquila, justiça, índios Tarahumara, trem de passageiros, minas de cobre, deserto, Estados Unidos, migração, estado, fábricas, trabalho, território, empregos, comunidade, imigrantes etc.* Estas redes expresan también aspectos de la visión de los individuos que los relaciona a su ámbito social a nivel local, regional, nacional e internacional.

## 6. Discusión

En las humanidades nos damos al trabajo de interpretar textos, orales, escritos y culturales, para comprender el sentido dinámico en donde confluyen dos intencionalidades, del autor y de quien recibe, que en ocasiones pueden ser muy distintos (Beuchot, 2010: 3). Al final se hizo un ensayo-resumen de todo lo debatido en el que se hizo no sólo descripción, sino también valoración y crítica. Se advirtió que en el centro del país tenemos poco conocimiento de la situación real de Ciudad Juárez. Se reivindica también una mayor difusión de la cultura de las comunidades del norte del país, se debe recuperar la ventaja de la propia localización física. En su condición de estudiantes ven la educación como la solución más factible al problema de la inseguridad y requieren de más investigaciones de tipo académico para plantear soluciones reales y viables, además de que proponen un acercamiento entre universidades.

Por otro lado, creen que hay que unir fuerzas considerando la organización social como otra parte esencial de la solución, expresando que no hay que esperar a que las cosas sucedan, sino que se requiere de una previsión no de remiendos de último minuto, pues el precio de esto es muy alto socialmente. Por último, opinan que no es un problema solamente de México, sino de los Estados Unidos también, y que por lo tanto la solución debe venir de ambos lados de la frontera a través de acuerdos y compromisos mutuos más allá de los discursos políticos.

Vemos las representaciones sociales compartidas por este grupo de estudiantes universitarios, analogía en el ámbito de la desconfianza hacia el gobierno central y sus discursos como formas globales e institucionales donde se analizan la dupla inseparable de texto y contexto, relacionada en este caso al poder socioeconómico y a problemas sociales de desigualdad. Por otro lado, criticaron el abuso de los discursos de los medios comunicación a los que se refirieron como poco confiables por su relación con el poder y por la tendencia a mostrar las noticias fragmentadas, descontextualizadas o alarmistas. Para finalizar, fue relevante la concientización alcanzada a través de la lectura y la discusión con los compañeros en clase que los involucró de manera activa en una observación más objetiva y mucho más crítica de la situación y donde se confrontaron sus creencias y refutaron la legitimización y la naturalización de la violencia. Finalmente, en la universidad conviven muchas personas con intereses diferentes por lo que es un lugar idóneo para aprender actitudes básicas de convivencia: solidaridad, tolerancia, respeto a la diversidad, capacidad de diálogo y de participación social.

## Bibliografía

- Beaugrande, R.  
2008 La saga del análisis de discurso. *El Discurso como estructura y proceso*, Gedisa, Barcelona.
- Beuchot, M.  
2015 *Los procesos de la interpretación*, UNAM, México
- Busquets, D., Cainzos, M., Fernández, T., Leal, A., Moreno, M., & Sastre, G.  
1995 *Los temas transversales*, Santillana, Buenos Aires.
- Goetz, J., and LeCompte, M.  
1988 *Ethnography and qualitative design in educational research*, Academic Press Inc. N.Y.
- Hébert, L.  
2001 *Introduction à la sémantique des textes*, Honoré Champion, Paris.
- Herrera, A.  
2010 *La sociedad del abandono. Ensayo sobre la vigilancia anticipada en las sociedades contemporáneas*, Universidad Autónoma de Chihuahua, Chihuahua.
- Oliveira, G., Meriz, G., Ihá, N.  
2006 *A segunda geração de emigrantes brasileiros rumo aos estados unidos: problemas e perspectivas*, <https://biblat.unam.mx/hevila/PerCursosFloriano-polis/2006/vol7/no2/6.pdf> (Consultado en abril de 2022).
- Oliven, R.  
2003 La desterritorialización y las nuevas fronteras culturales. *Revista Universidad de México*. Febrero 2003, Pp. 49-53.
- Pujadas, J., Comas, D., Roca, J.  
2004 *Etnografía*, UOC, Barcelona.
- Siqueira, S.  
2007 O sonho frustrado e o sonho realizado: as duas faces da migração para os EUA. *Nuevo Mundo*. <https://journals.openedition.org/nuevomundo/5973>. (Consultado en abril de 2022).
- Tusón, J.  
2008 *Això és (i no és) allò. La invasió de la metàfora?* Ara Llibres, Barcelona.
- Van Dijk, T.  
2007 *Estructuras y funciones del discurso*, Siglo XXI, México.

Van Dijk, T. (Comp.)

2008 *El discurso como estructura y proceso*, Gedisa, Barcelona.

*Comisión Interamericana de Derechos Humanos.*

2002 Situação dos direitos da mulher na Cidade de Juarez, México: o direito a não ser objeto de violência e discriminação, <http://www.cidh.org/annualrep/2002port/cap.6e.htm>. (Consultado en abril de 2022).

Woods, P.

1987 *La escuela por dentro. La etnografía en la investigación educativa*, Paidós, Barcelona.